

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.024/13 610)*  
Für Annahme des Entwurfs ... 138 Stimmen  
Dagegen ... 44 Stimmen  
(6 Enthaltungen)

**3. Bundesbeschluss über die Gewährung eines Darlehens an die Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen (Fipo) zur Finanzierung der Renovation des Sitzgebäudes der Internationalen Arbeitsorganisation in Genf**

**3. Arrêté fédéral relatif à l'octroi à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) d'un prêt destiné au financement de la rénovation du bâtiment de siège de l'Organisation internationale du travail à Genève**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*  
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*  
Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Art. 1*

*Ausgabenbremse – Frein aux dépenses*

#### *Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.024/13 611)*  
Für Annahme der Ausgabe ... 146 Stimmen  
Dagegen ... 37 Stimmen  
(7 Enthaltungen)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.024/13 612)*  
Für Annahme des Entwurfs ... 142 Stimmen  
Dagegen ... 41 Stimmen  
(6 Enthaltungen)

#### **16.401**

#### **Parlamentarische Initiative**

**SGK-NR.**

**Verlängerung der Gültigkeit  
von Artikel 55a KVG**

**Initiative parlementaire  
CSSS-CN.**

**Prolongation de la validité  
de l'article 55a LAMal**

*Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence*

Nationalrat/Conseil national 27.04.16 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 06.06.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 15.06.16 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.16 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
Nationalrat/Conseil national 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

#### **Bundesgesetz über die Krankenversicherung Loi fédérale sur l'assurance-maladie**

**Präsidentin** (Markwalder Christa, Präsidentin): Damit das dringliche Bundesgesetz über die Krankenversicherung zur Verlängerung der Einschränkung der Zulassung zur Tätigkeit zulasten der Krankenversicherung am 1. Juli 2016 in Kraft treten kann, soll das Gesetz nach Artikel 165 Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt werden.

Gemäss Artikel 77 des Parlamentsgesetzes wird die Dringlichkeitsklausel jeweils von der Gesamtabstimmung ausgenommen und erst nach erfolgter Differenzbereinigung geschlossen. Der Ständerat hat am 6. Juni 2016 die Vorlage beraten. Es verbleiben keine Differenzen. Wir können folglich die Abstimmung über die Dringlichkeitsklausel vornehmen. Die Dringlichkeitserklärung von Bundesgesetzen bedarf der Zustimmung der Mehrheit der Mitglieder des Rates, also einer absoluten Mehrheit.

#### *Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.401/13 606)*  
Für Annahme der Dringlichkeitsklausel ... 187 Stimmen  
Dagegen ... 1 Stimme  
(2 Enthaltungen)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise*